

Códice Mendocino

Descripción de la primera tira

Victorina Peimbert Salmerón

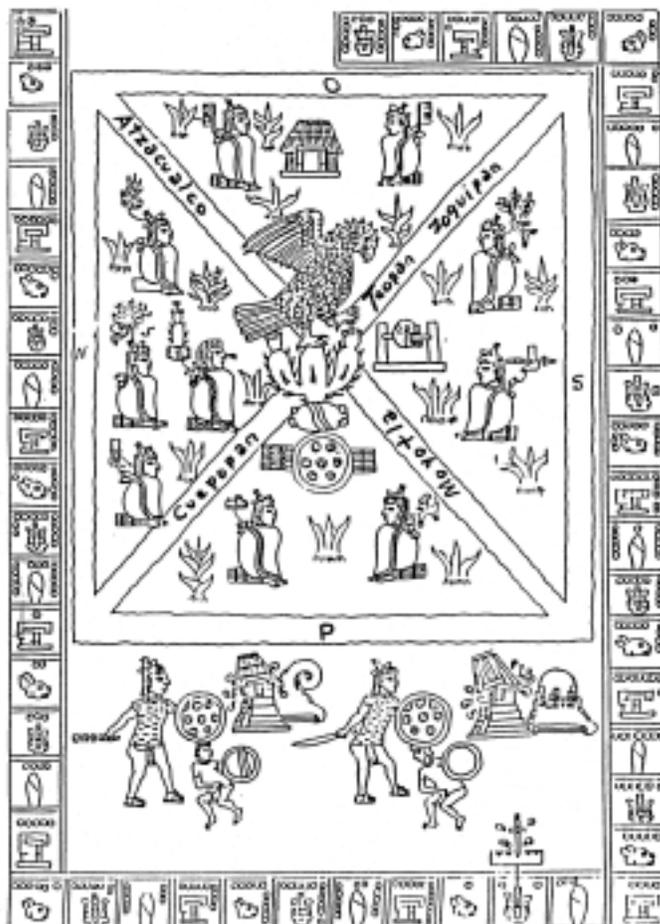


Lámina 1

Primera Tira

"Un pueblo que olvida su pasado tiende a cometer los mismos errores, y el pueblo que no se agarra de sus raíces, se cae. Es por eso que el estudio y difusión de los amochtlí mexicanos y sus jeroglíficos, deben ser conocidos por todo ciudadano de este país para poder amarlo, respetarlo y sentirse orgulloso de su pasado histórico." VPS

El virrey Antonio de Mendoza, conde de Tendilla, dispuso que los tlacuilos (escribanos) indígenas, elaboraran un amochtlí (libro), con los sucesos, usos y costumbres del pueblo mexicana, a fin de enviarlo al rey Carlos I de España y V de Alemania, para su conocimiento.

La primera tira se refiere a las conquistas de los tlahtoanimeh (gobernantes) de Tenochtitlan. El amochtlí, conocido como Códice Mendocino, inicia con la fundación de Tenochtitlan en el año 1325 del calendario juliano, en un terreno que pertenecía a los tepanecas de Azcapotzalco. La traza consistió en cuatro barrios, divididos por dos canales a manera de equis, necesarios para sanear el lugar.

Sobre el autor...

Autora del libro Nuestro Pasado Remoto, Editado por Compañía Editorial Impresora y Distribuidora, S.A. Conferencista, Investigadora y Promotora de la Cultura Mexicana

Los cuatro rumbos cósmicos en el mundo indígena son: Tlapcopa (sobre la caja), que es el Oriente y en los amochtli ocupa el lugar de arriba, porque son orientados; Cihuatlampa (hacia las mujeres) o Poniente, es abajo; a la izquierda Mictlampa (hacia los difuntos), es el Norte, y la derecha Huiztlampa (hacia las espinas) que es el Sur.

El barrio Teopan Zoquipan (el templo sobre el lodo), abarca de Oriente a Sur; Moyotla (lugar de los mosquitos), de Sur a Poniente; Cuepopan (en el camino), es el barrio comprendido entre el Poniente y el Norte, y Atzacualco (donde se detienen las aguas), del Norte al Oriente.

En la cronología de la primera lámina se lee que la fundación de Tenochtitlan se efectuó en el año dos calli. Los nombres con que se designaban los años eran: calli-casa, tochtli-conejo, acatl-carrizo y tecpatl-pedernal; estos nombres se repetían hasta el numeral trece y se continuaba con el número uno, porque los años se dividían por trece.

La lámina 1 indica con un mamalhuaztli, que a los 26 años, en un dos carrizo, que corresponde al año 1351 del calendario juliano europeo, se celebró el ritual del Fuego Nuevo. La cronología termina en el trece carrizo ó 1375, haciendo un total de 51 años.

Se menciona debajo de la traza de Tenochtitlan, que derrotaron a los de Culhuacan y Tenayucan.

En la lámina 2 se lee que en el año uno pedernal ó 1376, inicia su mandato Acamapichtli (El que tiene cañas en la mano). Durante su gobierno, que duró 21 años y terminó en el ocho pedernal, que corresponde a 1396 del calendario juliano europeo, conquistó cuatro pueblos: Cuauhnahuac (Junto a la arboleda), hoy Cuernavaca; Mizquitlan (Entre los mesquites); Cuitlahuac (Lugar de las algas secas), y Xochimilco (En la sementera de flores).

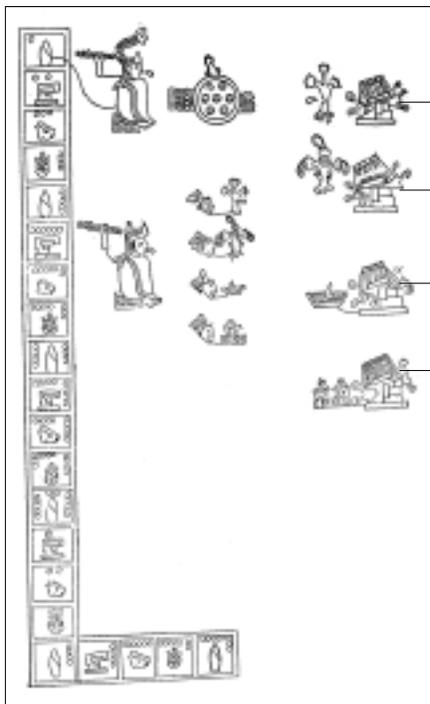


Lámina 2

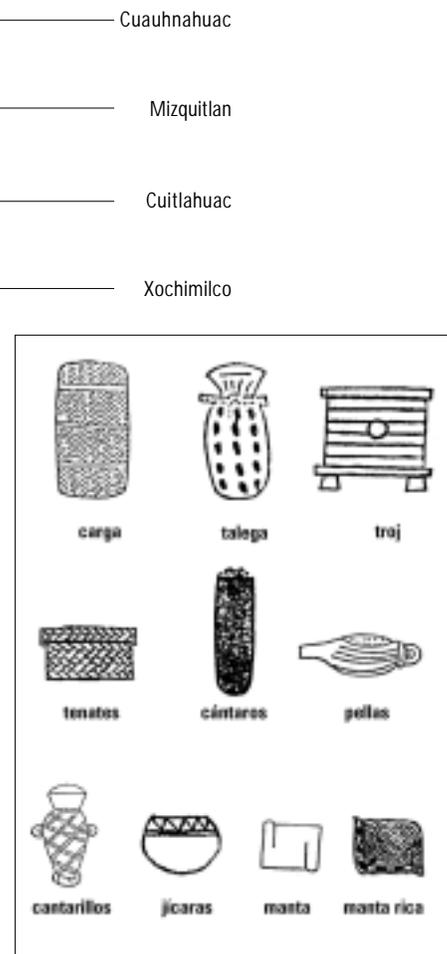
Las cuatro cabezas con los topónimos antes mencionados, significan que le fue cortada la cabeza a un cautivo de cada pueblo.

Según la investigación realizada por N. Molins Fábrega, "Cuauhnahuac tributó a Tenochtitlan por año un troje de maíz, de chian, de frijol y otra de huahtli; 8 armas y 8 rodelas de pluma rica; 4 mil jícaras, 16 mil hojas de papel; 800 cargas de naguas y huipiles; 800 cargas de maxtlatl; 2,400 cargas de mantas grandes de algodón; 1,600 cargas de mantas chicas de algodón blancas y 2,400 cargas de tilmas ricas de algodón para los señores".



La lámina 3 se refiere al tlahtoani Huitzilihuitl (Pluma de colibrí), este gobernante duró en su mandato 21 años. Inició en el año nueve casa ó 1397, y terminó en tres casa ó 1417.

En el año dos carrizo se cumplieron 52 años, por lo que el mamalhuaztli nos indica que se celebró el segundo Fuego



Medidas para tributar

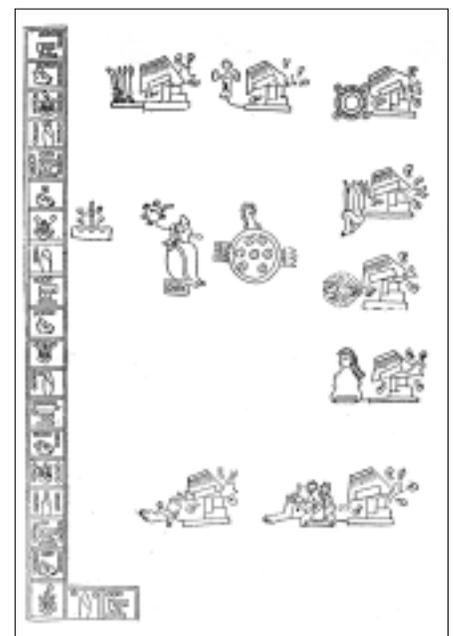


Lámina 3

Nuevo a partir de la fundación de Tenochtitlan.

Los ocho pueblos que Huitzilihuitl sometió son:

Tultitlan (Entre los tules).



Cuahtitlán (En las arboledas).



Chalco (Lugar de chalchihuitl).



Tulantzinco (En asentamiento de tules).



Xaltozan (En el arenal de las tuzas).



Otompan (Lugar de otomíes).



Acolman (Brazo con agua) de los acolhuah.



Texcoco (Lugar de texcotli). Texcotli, planta que crece en suelos áridos y arenosos; el brazo indica que Texcoco pertenecía a los acolhuah.



Molins Fábrega nos dice que Cuahtitlan tributaba al año 70 armas y 70 rodelas o chimalli de pluma baladíes; 2 armas y 2 rodelas de pluma rica; maíz, frijol, chian y huahtli, una carga de cada uno.

Chalco entregaba al año 1,600 mantas grandes de algodón; 6 trojes de maíz; 2 de frijol; 1 de chian y otra de huahtli, 2 armas y 2 rodelas de pluma rica.

La 4ª lámina del amochtli, corresponde a Chimalpopoca (Escudo humeante), que inició su gobierno en el año europeo 1418 ó cuatro conejo, y terminó en 1427 o trece carrizo. Gobernó diez años, periodo en que Tenochtitlan entró en guerra con:

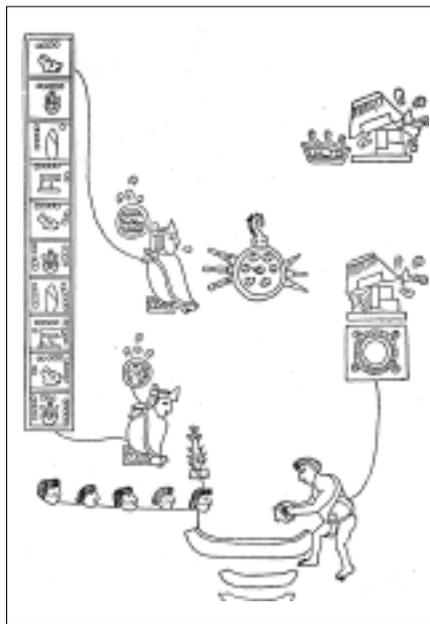


Lámina 4

Tequixquiac (Lugar endurecido como piedra) y



Chalco (Lugar de Chalchihuitl), piedra verde.



Los de Chalco se rebelaron contra los mexicas de Tenochtitlan, y con piedras

destrozaron cuatro canoas. Mataron a cinco mexicas, uno de ellos de nombre Tenochtli.

En el manuscrito anónimo rescatado por el Sr. Ramírez en 1856, con motivo de la destrucción del convento grande de San Francisco, en la ciudad de México, ordenada por el general Ignacio Comonfort, debido a la conspiración descubierta en septiembre, se menciona que Chimalpopoca, nieto del Señor de Azcapotzalco por el lado materno, conducía sus acciones hacia un rompimiento definitivo con los tepanecas, por lo que éstos decidieron matarle.

La pena que esta decisión provocó en el ánimo del Tlahtoani de Azcapotzalco, le causó la muerte. Los tepanecas, para vengar la muerte de su Señor, asesinaron a Chimalpopoca en su propio palacio, mientras dormía, en el año 13 carrizo.



En cuanto a la lámina 5, ésta comienza en el año uno pedernal, y termina en el trece pedernal, que corresponde a los años julianos 1428 a 1440. En este periodo gobernó Izcoatl (Serpiente de obsidiana).



Lámina 5



Continúa lámina 5

El chimalli o rodela significa, en cada lámina, que los tlahtoanimeh tuvieron enfrentamientos bélicos con los pueblos sometidos.

Izcoatl fue hijo natural de Acamapichtli, con una esclava tepaneca. Liberó a Tenochtitlan de Azcapotzalco y ayudó a Nezahualcoyotl a reconquistar Texcoco. Durante su gobierno, con ayuda de Tlacaclael, conquistó 24 pueblos.

Azcapotzalco (En el hormiguero)



Coyohuacan (Donde tienen sus coyotes), pertenecía a Azcapotzalco.



Teocalhueyacan (En el templo majestuoso)



Cuauhcuauhcan o Cuahuaca (Lugar de árboles y águilas).



Tlacopa (En los mimbres), hoy Tacuba.



Atlacuihuayan, antes Acuezomac (Donde hacen el atlatl o en la coronilla del agua), hoy Tacubaya.



Mixcoac (Serpiente de nube).



Cuauhximalpan (Lugar de las tallas de madera).



Cuauhtitlan (En las arboledas).



Tecpan (En el palacio).



Acolhuacan (Brazo con agua), lugar de los acolhuah.



Mizquitlan (Entre los mezquites).



Cuitlahuac (Lugar de las algas secas).



Xochimilco (En la sembrera de flores).



Chalco (Lugar de chalchihuitl), piedra verde.



Tlatelolco (En el montículo de tierra), gobernado por Cuauhtlahtoa, que fue sometido por Izcoatl.



Huitzitzilapan (Río de colibríes).



Cuauhnahuac (Junto a la arboleda).



Quetzalan (Lugar de aves de plumas rojas).



Tzacualpan (En el encierro), hecho a mano.



Iztepec (En el cerro de la obsidiana).



Xiuhtepec (En el cerro de la turquesa).



Youalapan (En la noche).



Tepecuacuilco (En el cerro del sacerdote).



Fábrega nos informa que:

TEPECUACUILCO tributaba por año: maíz, frijol, chian y huahtli, un troje de cada uno; 5 sartas de piedras; 5 mil mantas grandes de algodón, y 800 mantas ricas de algodón para los señores.

ACOLHUACAN entregaba al año a Tenochtitlan: 100 armas y 100 rodelas de plumas baladíes; 3 armas con 3 rodelas de pluma rica; 800 cargas de naguas y huipiles; 800 de maxtlatl o taparrabos; 4 mantas grandes de algodón; 2,400 mantas ricas para los señores y 900 cantarillos de miel de abeja; de maíz, chian, frijol y huahtli, una carga.

Los tlacuilos escribieron en el Mendocino, que en el año ce calli (uno casa), Motecuhzoma Ilhuicamina (Mi Señor el serio, flechador del cielo) inició su mandato. Muere en el yei calli (tres casa), después de haber gobernado 29 años, comprendidos entre los años julianos 1441 a 1469.



Ilhuicamina, quinto tlahtoani, tuvo enfrentamientos bélicos con 33 pueblos incendiados, que se observan en la lámina y que acrecentaron su poderío.



Lámina 6

Coaixtlahuacan (En el valle de las serpientes), gobernado por Atonatl.



Mamalhuaztepec (En el cerro del mamalhuaztli), instrumento de fricción para hacer el Fuego Nuevo.



Tenanco (En la muralla).



Teteuhtepec (En el cerro de los dioses).



Chiconquiauhco (En el siete lluvia o deidad chiconquiahuitl).



Xiuhtepec (En el cerro de la turquesa).



Totolapan (Río de totola, hembra de guajolote).



Chalco (Lugar de chalchihuitl), piedra verde.



Cuauhnahuac (Junto a la arboleda).



Atlataluhca (En las aguas rojas).



Huaxtepec (Cerro de guajes).



Yauhtepec (Lugar del yauhtle), planta con el olor y sabor del anís.



Tepoztlan (Entre el cobre).



Tecpatzinco (En la base del lugar pedregoso).



Yacapichtlan (Lugar de los de nariz afilada).



Youaltepetl (Cerro de la noche).



Tlachco (En el juego de pelota).



Tlalcozauhtitlan (Entre las tierras de arcilla amarilla).



Tepecuacuilco (Cerro del sacerdote)



Quiyauhteopan (En el templo de la lluvia).



Chontalcoatlan (Entre las serpientes extranjeras).



Hueyochtlan (Junto al gran protector).



Atotonilco (En el agua caliente), de Pedraza.



Axocopan (En los frutales de riego).



Tolan (Lugar de tules), hoy Tula.



Xilotepec (Lugar de mazorca de maíz tierno).



Izcucuitlapilco (En el rabo del perro).



Atotonilco (En el agua caliente), el Grande.



Tlapacoyan (Donde se lava).



Chapolicxitla (En los pies del chapulín).



Tlatlahquitepec (En el cerro colorado).



Cuetlaxtlan (Donde se curte la piel).



Cuauhtochco (En el conejo del árbol).



De acuerdo con la información de N. Molins Fábrega, entre los pueblos que tributaban anualmente a Tenochtitlan, estaban:

TLACHCO: un troje de chian, 3 pellas de copal, 5,475 jícaras, 2 armas y 2 rodela de pluma rica; 800 naguas y huipiles, 800 mantas de algodón ricas y 1,200 de henequén.

ATOTONILCO DE PEDRAZA: una carga de maíz, de frijol, de chian y otra de huauhtli. También tributaba sal, 60 rodela y 60 armas; 2 rodela de pluma rica y 2 armas; 1,600 mantas grandes de algodón, 800 mantas ricas para los señores y 800 chicas de algodón.

HUEYPOCHTLAN: una carga de maíz, chian, frijol y huauhtli, 60 armas y 60 rodela; 2 armas y 2 rodela de pluma rica; 800 tilmas ricas y 800 mantas de henequén.

HUAXTEPEC: lo mismo que Huey-pochtlan, más 4,000 jícaras; 800 naguas y huipiles; 800 maxtlatl; 4,800 mantas grandes de algodón y 400 ricas para señores.

XILOTEPEC: entregaba lo que Huey-pochtlan, añadiendo 2 armas y 2 chimalli de pluma rica, 2 ó 3 águilas vivas; 1,600 naguas y huipiles, 3,200 mantas grandes y 800 chicas de algodón.

TEPECUACUILCO: 2 pellas, 20 armas y 20 rodela de plumas baladfés, 2 armas y 2 rodela de pluma rica; 100 hachuelas de cobre (cada 80 días); barniz amarillo y 5,475 jícaras.

QUIYAUHTEOPAN: 40 cascabeles de cobre (cada 6 meses); una cazuela chica de chalchihuites.

YOALTEPETL: 10 máscaras de mosaico de turquesas y un envoltorio grande con pedrería; una rodela y un arma de pluma rica, así como 800 mantas grandes de algodón.

COAIXTLAHUACAN: 40 talegas de cochinilla y 800 manojos de pluma de quetzal; 2 armas y 2 rodelas de pluma rica; 800 naguas y huipiles; 800 maxtlatl y 1,600 mantas grandes de algodón.

TLATLAUHQUITEPEC: 8,000 pellas de liquidambar (cada 6 meses).

CUAUHNAHUAC: 4,000 jícaras.

CUAUHTOCHCO: 1,600 fardos de algodón al natural; 800 mantas grandes de algodón.

TLAPACOYAN: 2 rodelas y 2 armas de pluma rica; 2,400 mantas grandes de algodón.

ATOTONILCO EL GRANDE: 4 rodelas de pluma rica y 4 armas.

CUETLAXTLAN: 2 armas y 2 rodelas de pluma rica; 800 naguas y huipiles; 5,080 mantas grandes de algodón y 800 tilmas ricas.

AXAYACATL (Cara del agua), sexto tlahtoani de Tenochtitlan, fue hijo de Motecuhzoma Ilhuicamina. Conquistó 37 pueblos durante su mandato, que duró 12 años, de nahui tochtli a ome calli (cuatro conejo a dos casa), 1470-1481 del calendario europeo.



El primer pueblo que dominó fue el de los mexicas tlatelolcas. Ecatepec fue uno de los pueblos que tributaban a Tlatelolco.

Los pueblos conquistados fueron los siguientes:



Lámina 7

Xalatlauhco (En el agua de la arena roja).



Tlacotepec (En el cerro de las jaras).



Metepec (Cerro del maguey).



Capulapa (Río de los capulines).



Ocoyoacac (En la punta de los ocotes).



Cuahpanoayan (Donde se cruza por un puente de vigas).



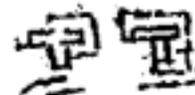
Xochiacan (Lugar de agua de flores).



Teotenanco (Lugar de las murallas sagradas).



Calimayan (Caserío)



Tzinacantepec (Cerro del murciélago).



Tlatelolco (en el montículo de tierra). Moquihui, señor de Tlatelolco, murió al caer de un templo.



Atlapula (Lugar inundado).



Tolocan o Tollohcan (Donde se inclina la cabeza o lugar lleno de tules).



Xiquipilco (Lugar de bolsas).



Tenantzinco (En la base de la muralla).



Tepeyacac (En la punta del cerro).



Tlaximaloyan (Donde hacen carpintería).



Oztoma (La cueva hecha a mano).



Xocotitlan (Entre la fruta agria).



Ocuilan (Donde abundan los gusanos).



Oztoticpac (Encima de la cueva).



Matlatlan (Entre las redes).



Cuezcomatliyacac (En la punta de la troje).



Tecalco (Lugar de las casas de piedra).



Cuetlaxtlan (Donde se curte la piel).



Poxcauhtlan (Entre el moho).



Ahuilizapan (En el río de la alegría), hoy Orizaba



Tlaolan (Lugar del maíz desgranado).



Mixtlan (Entre las nubes).



Quetzaloztoc (Cueva de las plumas preciosas).



Tetzapotitlan (Entre los árboles de mamey).



Micquetlan (Cementerio).



Tamuoc (Donde se mide el camino).



Tanpanel (Lugar de la choza).



Tochpan (En los conejos), hoy Tuxpan.



Tenexticpac (Lugar de los caleros).



Cuauhtlan (Junto a las águilas).



Por último, N. Molins Fábrega nos dice qué artículos tributaban cada año los pueblos que a continuación se mencionan:

OCUILAN: maíz, frijol, chian y huautli, un troje de cada uno; 20 armas y 20 rodelas o chimalli de plumas baladíes; un arma y una rodela de plumas ricas; 800 tilmas ricas de algodón para señores, y 1,600 de henequén.

TEPEYAC: maíz, frijol, dos trojes de cada uno.

CUETLAXTLAN: 20 bezotes de barriles esmaltados de azul y engastados en oro; 20 bezotes de ámbar claro, guarnecidos con oro, y una sarta de piedras.



El séptimo tlahtoani fue Tizoc, quien subió al poder en el año yei tochtli (tres conejo); gobernó solamente cinco años, porque murió en el chicome tochtli (siete conejo), años julianos del 1482 al 1486.

Tizoc fue hermano de Axayacatl. Durante su mandato, ordeno que se agrandara el recinto en honor de Huitzilopochtli, y sometió a 14 pueblos:



Lámina 8

Tonalimoquetzayan (donde levanta el calor solar).



Tozxiuhco (Lugar de gargantillas preciosas).



Ecatepec (En el cerro del viento).



Cilla (Donde abundan los caracolis).



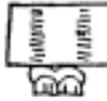
Tecaxic (En el molcajete o cajete de piedra).



Toluca (Donde se inclina la cabeza).



Yancuitlan (Pueblo nuevo).



Tlapan (Lugar de los que se pintan el cuerpo de rojo).



Atezcahuacan (Lugar de los dueños del lago).



Mazatlan (Entre los venados).



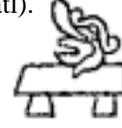
Xochiyetla (Entre las flores de tabaco).



Tamapachco (Lugar donde se trabaja la concha).



Ecatlicuapechco (En la plataforma de madera de Ecatl).



Micquetlan (Cementerio).



Conforme a la investigación de N. Molins Fábrega, Tlapan tributaba por año lo siguiente:

10 tabletas de oro, de cuatro dedos de ancho, tres cuartos de vara de largo y espesor de pergamino; 800 naguas y huipiles; 2 armas y 2 rodelas de pluma rica; 1,600 mantas grandes de algodón; 1,400 mantillas ricas de algodón para señores.



En el año chicueyi acatl (ocho carrizo), Ahuizotl (espinoso del agua), fue nombrado octavo gobernante de Tenochtitlan. Después de 16 años en el cargo, murió en el matlactli tochtli (diez conejo). En los años de su mandato (1487 a 1502)

construyó el acueducto de Coyoacan, y el código Ramírez menciona que Ahuizotl extendió su poderío hasta Guatemala, sometiendo a 45 pueblos:

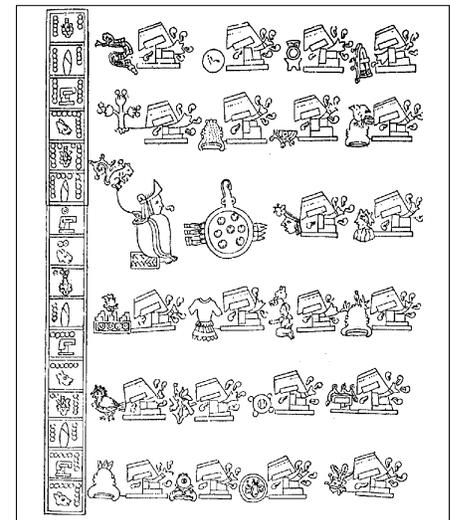


Lámina 9



Continúa lámina 9

Xiuhcoac (En la serpiente preciosa).



Tlapa (Lugar de tintoreros).



Molanco (Lugar de la comida de mole).



Amaxtlan (Donde se divide el agua).



Tzapotlan (Entre los zapotes).



Xaltepec (Cerro de arena).



Chiapan (Río de chía).



Tototepec (Cerro de los pájaros).



Xochtlan (Entre las flores).



Xolochiuhyan (Donde hay ancianos).



Cozacacuauhtenanco (En la muralla del águila de collar).



Cotzohuipilecan (El camino de los poseedores de los huipiles).



Coyucac (En el lugar de los coyotes).



Acatepec (En el cerro de las cañas).



Huexolotlan (entre los guajolotes).



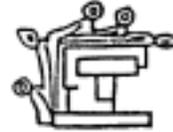
Acapulco (Lugar de las cañas gruesas).



Xiuhuacan (Lugar donde tienen turquesas).



Apancalecan (Lugar de las casas que poseen drenaje).



Tecpatepec (Cerro de los cuchillos de pedernal).



Tepechiapan (Cerro del río de la chía).



Xicochimalco (Escudo del xicotl-abejorro).



Xiuh teczacatlan (Entre el zacate del dios del fuego).



Tecuntepec (En el cerro de los tigres).



Coyolapan (Río de los cascabeles).



Iztactlalocan (Lugar de Tlaloc blanco).



Teocuitlatlan (Cerca del oro).



Huehuetlan (Entre los viejos).



Cuauhayacatitlan (Entre máscaras de madera).



Izhuatlan (Entre las hojas).



Comitlan (Entre las ollas).



Nantzintlan (Al pie de la fertilidad).



Huipilan (Lugar de huipiles).



Cahualan (Lugar de la abandonada).



Iztatlan (Entre la sal).



Huiztlan (Entre las espinas).



Xolotlan (Cerca de Xolotl), hermano gemelo de Quetzalcoatl.



Cuauhnacaztlan (Cerca del árbol cuauhnacaztli), con fruto en forma de oreja.



Mazatlán (Entre los venados).



Ayotochcuitlatla (Estercolero de armadillo).



Cuauhtlan (Entre las águilas).



Quetzalcuitlapila (Cola de plumas de quetzal).



Mapachtepec (Cerro del mapache).



Cuauhpilolan (Lugar donde hacen pendientes de pluma de águila).



Tlacotepec (Cerro de las jaras).



Mizquitlan (Entre los mezquites).



El pueblo de Coyolapan tributaba por año a la gran Tenochtitlan, lo siguiente:

2 trojes de maíz; 1 troje de frijol; 1 troje de chian; 20 talegas de cochinita; 20 tejuelas de oro fino del tamaño de un plato mediano, con el grosor de un dedo pulgar; 2,400 mantas grandes de algodón.

El dominio en la época de Ahuizotl, abarcaba el territorio que se muestra a continuación*:



El noveno tlahtoani, de nombre Motecuhzoma Xocoyotzin (Mi señor el serio, el más pequeño), hijo de Axayacatl, fue nombrado en matlactli huan ce acatl (once carrizo). Los principales y los capitanes no osaban

mirarlo a la cara y le hacían muchos respetos y ceremonias.



Lámina 10

Fuente: Kelly y Palerm.*



Continúa lámina 10

Engrandeció el señorío debido a que los pueblos le pagaban grandes tributos, y completó las leyes de sus antecesores con otras más.

Cuando habían transcurrido 16 años de su mandato, tuvo noticias de la presencia de los españoles en Anahuac. Gobernó 19 años (1503-1521) y murió en el año yei calli (tres casa), según consta en el Mendocino. Tenía 53 años de edad y no se sabe realmente si murió a manos de los indígenas o de los propios españoles, a quienes había hospedado en el palacio de su padre. Se celebró el Fuego Nuevo en el dos carrizo. Dominó 44 pueblos:

Achiotlan (Entre el achiote).



Tzotzolan (Entre la basura).



Nochiztlan (Entre la grana).



Teuctepec (Cerro del señor).



Zolan (Entre codornices).



Tlaniztlan (Cerca de la espinilla).



Huilotepec (En el cerro de las palomas).



Icpatepec (Sobre la cumbre del cerro).



Iztactlalocan (Lugar de Tlaloc blanco).



Chichihualtatacala (Caserío de nodrizas).



Tecaxic (En el molcajete).



Tlachinolticpac (Encima de las tierras quemadas).



Xoconocho (Lugar de las tunas agrias).



Tzinacantlan (Entre los murciélagos).



Huiztlan (Entre las espinas).



Piaztlan (Entre los carrizos para chupar).



Molanco (Lugar de la comida de mole).



Zacuantepec (En el cerro del pájaro madrugador).



Pipiyoltepec (En el cerro de las abejas).



Hueyapan (En el gran río).



Tecpatlan (Entre los cuchillos de pedernal).



Amatlan (Entre el amate).



Caltepec (En la casa del cerro).



Pantepec (En el cerro de la bandera).



Teoatzinco (En el agua divina).



Tecotzauh-tla (Abundancia de ocre).



Teochiapan (Río de la chía divina).



Zacatepec (En el cerro del zacate).



Tlachqui-yauhco (Afuera del campo de pelota).



Malinaltepec (En el cerro de la hierba del carbono).



Quimichtepec (En el cerro de los ratones).



Izcuintepec (En el cerro de los perros).



Centzontepec (En los 400 cerros).



Quetzaltepec (En el cerro del quetzal).



Cuezcomaixtlahuacan (Llanura de trojes).



Huexolotlan (Entre guajolotes).



Xalapan (Río de arena).



Xaltianquizco (En el tianquiztli arenoso).



Yoloxonecuila (Lugar del bastón curvo).



Atepec (Cerro del agua).



Mictlan (Lugar donde van los muertos).



Iztitlan (Entre las garras).



Tiltepec (En el cerro negro).



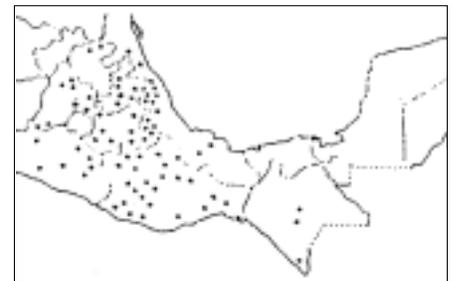
Comaltepec (En el cerro de los comales).



Según Fábrega, Xoconochco tributaba anualmente:

400 cargas de cacao; 4 sartas de piedras; 2 bezotes de ámbar claro con oro; 320 pieles de pájaros de plumas ricas turquesadas; 1,600 manojos de plumas ricas amarillas; 80 pieles de tigre; 2 piezas de ámbar del tamaño de un ladrillo (cada seis meses).

Kelly y Palerm considera la extensión del dominio de la gran Tenochtitlan de la siguiente forma:



Nombramientos de los Tlahtoanimih

Lámina 11

Citlaltepec Cerro de las estrellas



Tzompanco Muro de cráneos



Coashtochca En el conejo del árbol



Mixcoatl Serpiente de nube



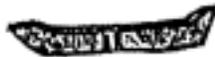
Xaltocan En el arenal de tuas



Tlacatectli Juez



Acolhuacan Donde tienen sus canoas



Huaxcacac En los guajes



Itzoyocan Lugar de las garras



Coatitlan Entre las serpientes



Tlacochecutli Señor



Huixachtitlan Entre los huisaches



Tzotzolan Entre la basura



Pactepoc En el caso del humo



Coatlaxauhcan Serpiente de la bruma



Tlacochecutli Señor



Acolnahuac Junto a los acolhuah



Popotlan Entre los popotes



Itzacalco En la casa de la sal



Chalcoatenco La orilla del agua que corresponde a Chalco

Tlaochtecutli Señor



Tlaochtecutli Juez



Tlaochtecutli Administrador



Oztoma Cueva hecha a mano



Tlaochtecutli Señor



Atzacan Compuerta

Tlaochtecutli Señor



Oseccuauh Dos águila



Tezacoatl Sapiencia de espejo



Adlan Entre el agua



Ttilancalqui Jefe del ejército



Xocoseche Lugar de las tunas agrias



Tetzapetlilun Entre los árboles de inamey

Fín de la primera tira
del Códice Mendocino



Bibliografía...

México a través de los siglos, Tomo II, México, Ed. Cumbre, 1981, pp. 68 y ss.

Códice Mendocino, México, San Ángel Ediciones, 1979.

Macazaga Ordoño, César. Nombres Geográficos de México, México, Ed. Innovación.

López Castro, Rafael, y Garrido, Felipe. Escribir con imágenes, México, SEP Cultura, Ediciones del Ermitaño, 1984.

Molins Fábrega, N. El Códice Mendocino y la economía de Tenochtitlan, México, Ediciones Libro México, 1956.